



超越符号价值

古塔·巴特

在印度为其货币卢比选择货币符号时，它加入了一个由少数国家组成的俱乐部

丽萨·米纳利 (Liza Minnelli) 和乔尔·格雷 (Joel Grey) 可能必须要把另外一个货币列入这个确保全世界运转的著名的四重奏当中。“马克、日元、美元或者英镑……让世界运转，”他们在柏林著名的 Kit Kat Klub 唱着二重唱。

如今，印度货币卢比也有自己的符号标志，这使得卢比能像日元或者美元那样易于辨识。

与众不同

除了能表示货币的价值以外，对很多国家来说，货币符号是国家自豪感和认同感的来源，能唤起国家的希望和愿望，同时能在电脑键盘上占有宝贵的一席之地。

这便是印度政府在为卢比寻找货币

符号以替代“R”这个缩写时背后的考虑。2009年2月，印度为其货币卢比在全球范围征集能“反映印度民族精神和文化”的货币符号。印度财长普拉纳布·穆克吉（现任印度总理）宣称，有了货币符号，“卢比将加入一个由诸如美元、英镑、欧元和日元等国家货币组成的俱乐部，这些货币有很强的辨识度。”此外，货币符号可以帮助印度卢比同其他与之名字相似或相同的货币区分开来，如尼泊尔卢比、巴基斯坦卢比、斯里兰卡卢比和印尼盾。

新的卢比符号在2010年7月揭晓，2010年8月26日经印度政府官方批准；并在一年后进入流通使用。

所提交的超过3000个设计方案中有5个人入围短名单。最终，学者兼设计师乌达亚·库马尔 (Udaya Kumar) 设计的方案

获胜。如今，库马尔设计的这个货币符号出现在印度所有的纸币和硬币上（更不用说邮票、支票簿和电脑键盘），标志着印度是全世界第二个将其特有的货币符号——第一个是英国的英镑印在纸币上的国家。

一生一次

推出货币符号是个小概率事件。最近一次是1999年推出欧元符号。俄罗斯在1999年为其货币卢布寻找货币符号，最终以失败告终。其他很多国家使用其货币名称的简单缩写来表示，还有国家使用一个字母缩写和美元符号相结合的形式。

有些货币符号有其文字来历。英镑的符号£是从拉丁语 libra 演变而来的，意思是磅，因为最初一英镑等于一磅纯银的价值。

对印度而言，这个过程要复杂得多。印度要寻找一个既能表现其文化、民族精神和多元化——在印度的纸币上共有17种语言，又要有国际吸引力的符号。

独特性和普遍性

最终获胜的设计方案正是这样：它融合了梵文字母“Ra”——梵文曾用于印度官方语言北印度语的书写，体现在货币符号中为最上面的那条横线——以及去掉了竖笔画的拉丁字母“R”。“这种跨文化的融合赋予这个符号一个通行的身份，同时也在全球平台上代表了我们的文化和民族精神，”库马尔在其设计方案中这样写道。

这个符号还在别的地方体现出了不同之处。符号上的平行线（两条线之间有白色的空间间隔）暗示印度三色国旗，

“这个符号赋予了印度货币与众不同的特性。有了它，印度就加入了一个由少数拥有自己货币符号的国家组成的俱乐部。”

——印度总统帕拉纳布·穆克吉，
2012年（时任印度财长）



“这个符号设计使用了梵文‘Ra’和罗马大写字母‘R’。”

——乌达亚·库马尔，设计师

R + R = ₹

同时也代表数学符号中的等号——象征着这个国家渴求其国内以及与别的国家间的均衡、稳定和经济平等。

尽管印度在促进经济增长和平等方面还有很长的路要走，但这个符号的出现提醒人们印度想要成为全球事务的参与者的愿望。■

古塔·巴特（Gita Bhatt）是IMF信息交流部的副处长。

